

A manga-style illustration of a young woman with long dark hair, wearing a white shirt and a blue skirt. She has a serious expression. Her right arm is replaced by a complex, purple, mechanical or cybernetic limb. The background is a soft, light purple gradient.

vol. *11*

EDEN

It's an Endless World!

HIROKI
ENDO 遠藤浩輝



EDEN

It's an Endless World!

HIROKI
ENDO 遠藤浩輝



TRANSLATION / **KUMAR SIVASUBRAMANIAN**

• LETTERING / **STEVE DUTRO**

CONTENTS

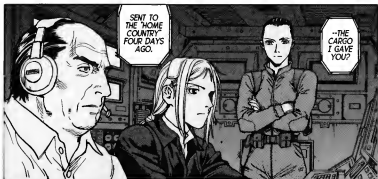
CHAPTER 69 / AMBUSH	3
CHAPTER 70 / TRACES	33
CHAPTER 71 / ALETHEIA	63
CHAPTER 72 / WELCOME TO SYDNEY	83
CHAPTER 73 / CONFLUENCE	113
CHAPTER 74 / EXTINCTION	145
CHAPTER 75 / EXPLORATION	171
CHAPTER 75 / TRANSFER	199

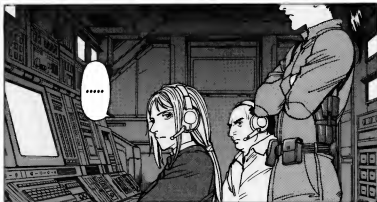
Chapter 69 / Ambush





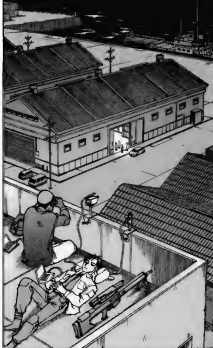






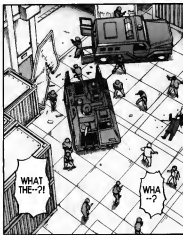






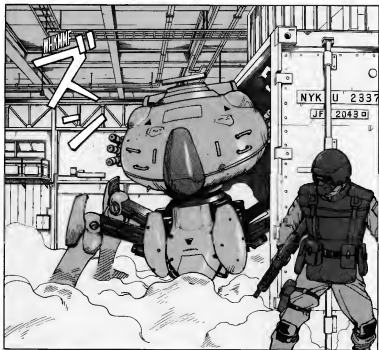


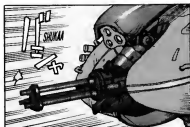




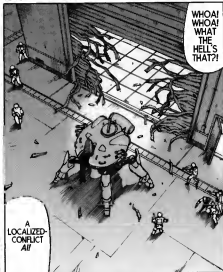




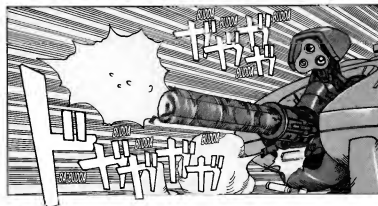
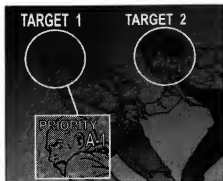






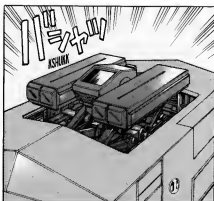






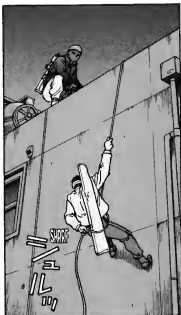
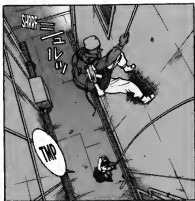


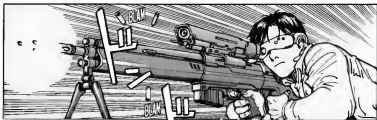






















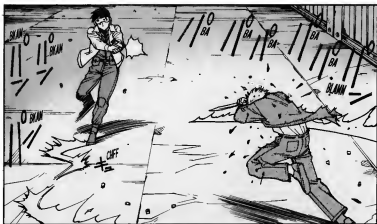
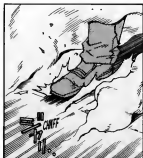
Chapter 70 / Traces









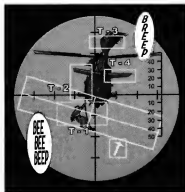


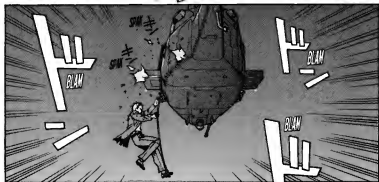


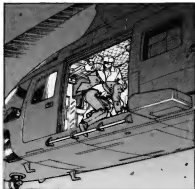






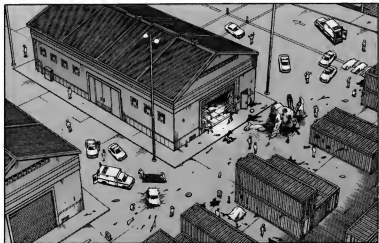
















WHO THE HELL IS MAJOR ELDritch?!

MAC!



H-HEY! ARONA!

WHAT'RE YOU DOING?! CALM DOWN!



IF YOU DON'T WANT TO MAKE YOUR SITUATION ANY WORSE...

...IT'S BEST YOU TRY EARNING SOME POINTS WITH US RIGHT HERE-NOW!



WHAT? YOU'RE SAYING I KNOW HIM?



NOW THAT HE'S DEAD, THERE'LL BE AN OFFICIAL IDENTITY INVESTIGATION--

--AND OF COURSE THE REPORT WILL BE DELIVERED TO YOUR SUPERIORS, AS WELL!







IF YOUR
SUPERIORS
DECIDE IT'S TOO
MUCH TROUBLE,
THEY'LL
PROBABLY CUT
YOU OFF,
RIGHT?

THAT
BEING THE
CASE, WOULD
YOU LIKE TO
COOPERATE
WITH US IN
SPECIAL OPS?



THREE
YEARS AGO,
HE RETIRED
AND
"PARACHUTED"
INTO A PLUM
PRIVATE-SECTOR
JOB WITH THE
WILHELM CORPORA-
TION.

THE
WILHELM
CORPORATION
IS A
MANUFACTURER
OF BIO-
ELECTRONIC-
TYPE ARMS.

JOHNNY
POULSARD
STUCK HIMSELF
TO ELDRITCH
TO GET JOBS
FROM HIM.



FINE.

.....



...MORE
PRECISELY,
FORMER
MAJOR OF THE
PROPATER
FEDERATION
NAVY'S
PACIFIC RIM
INTELLIGENCE
DEPART-
MENT...

MAJOR
RICHARD
ELDRITCH...

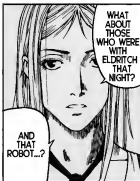


POULSARD
HAD A HAND
IN FIVE
MURDERS
INSIDE
AUSTRALIA...

...AND THE
WILHELM
CORPORATION
HAD
CONNECTIONS
WITH THREE
OF THOSE.

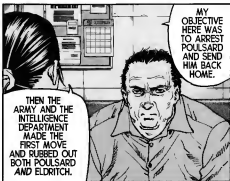
IT'S A
COMMON M.O.
FOR THE
INTELLIGENCE
DEPARTMENT
TO USE RETIRED
PERSONS
AS SPIES...

...AND
WILHELM
SERVED AS
A PUBLIC
FRONT
FOR THEM.



WHAT
ABOUT
THOSE
WHO WERE
WITH
ELDRITCH
THAT
NIGHT?

AND
THAT
ROBOT...?



THEN THE
ARMY AND THE
INTELLIGENCE
DEPARTMENT
MADE THE
FIRST MOVE
AND RUBBED OUT
BOTH POULSARD
AND ELDRITCH.

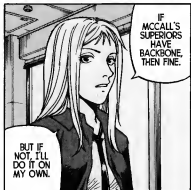
MY
OBJECTIVE
HERE WAS
TO ARREST
POULSARD
AND SEND
HIM BACK
HOME.

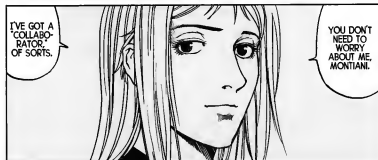


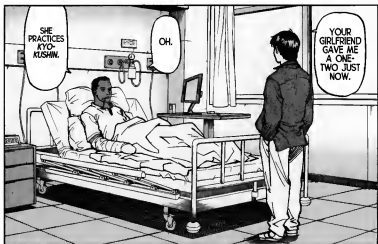
AND EVEN IF YOU
LOOK INTO THAT AI'S
PARTS, YOU PROBABLY
WON'T BE ABLE
TO FIND ANYTHING--
JUST THAT IT WAS
PIECED TOGETHER
FROM USED PARTS
SOLD OFF BY
THE PERUVIAN
MILITARY.

I EXPECT
THOSE
PEOPLE
KNOW
NOTHING.









KYOKUSHIN® A STYLE OF KARATE.









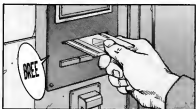
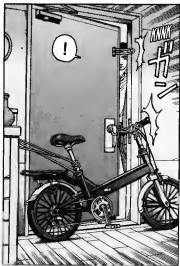
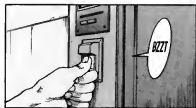


EDEN

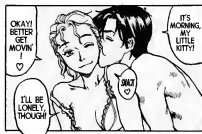
Chapter 71 / Aletheia















ALL OF THE GIRLS WERE HAND-PICKED BY THE MADAM AT RARAMENTE...



WE'RE WORRIED ABOUT YOU!



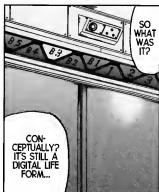
I'M NOT THAT CARELESS!

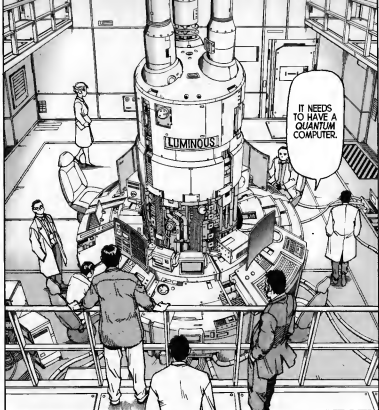


PLUS—I FOLLOW ALL HER INSTRUCTIONS ABOUT SAFE SWAPPING, AND—











THE ELECTRO-
MAGNETIC
FIELD
GENERATED
BY OPTICAL
WAVES CAN
CONTROL
QUANTUM
COHERENCE.

WHY?

BASICALLY,
THIS WAY IS
FAST AND
ACCURATE.



I'M FIXATED
ON HIGH-
POWERED
LASER
EQUIPMENT
THAT YOU
CAN'T INSTALL
ON A
DESKTOP.

I'M
KIND OF
TWISTED.



...WE
COULDN'T
DO IT
ANYWHERE BUT
ON OUR
"LUMINOUS
MODEL" HERE.

AND IF WE
WANTED TO READ
THE DATA ON
THOSE DISCS
YOU BROUGHT...

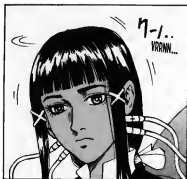


THAT "MAYA"
OF YOURS
WAS A HUMAN
"CONSCIOUS-
NESS AND
PERSONALITY"
DESIGN.

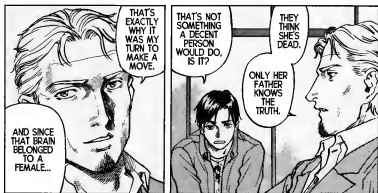
QUITE A
SUR-
PRISE!

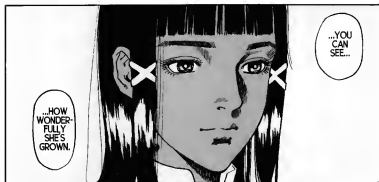
THOUGH ONCE
WE DID, WHAT
CAME OUT WAS
A GIGANTIC
QUANTUM
STOCHASTIC
PROGRAM FOR
NEURON AND
SYNAPSE
GROWTH!



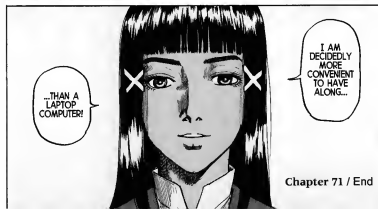








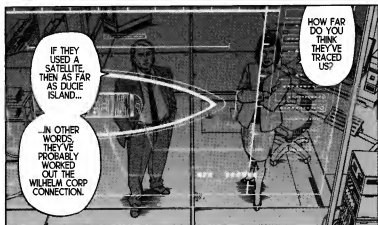
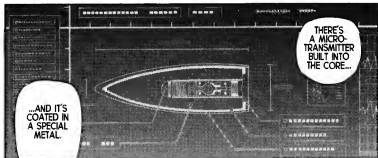


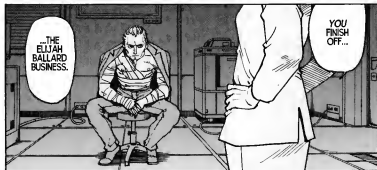


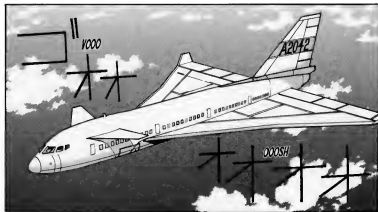


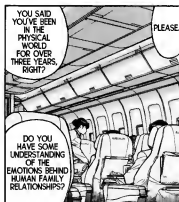
Chapter 72 / Welcome to Sydney



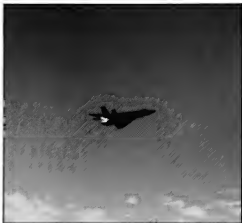




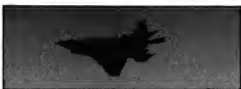
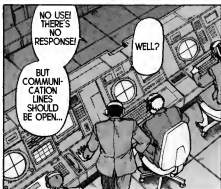


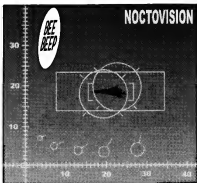


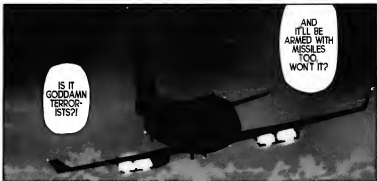
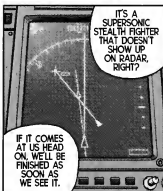








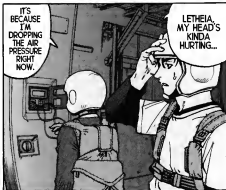


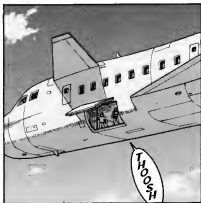


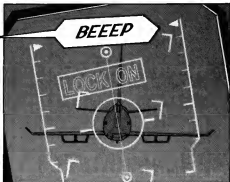
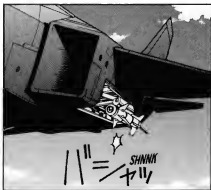


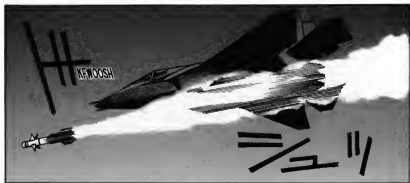


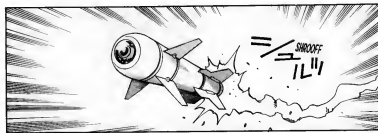








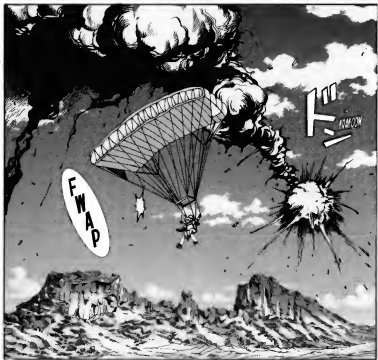




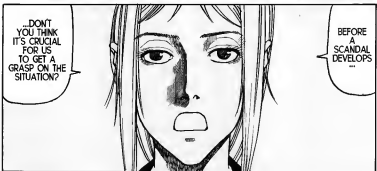
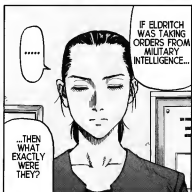
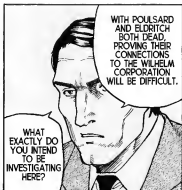








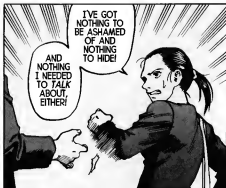




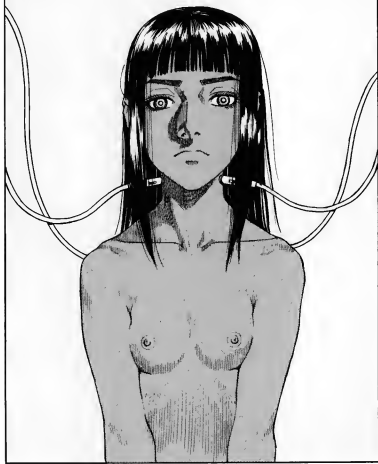


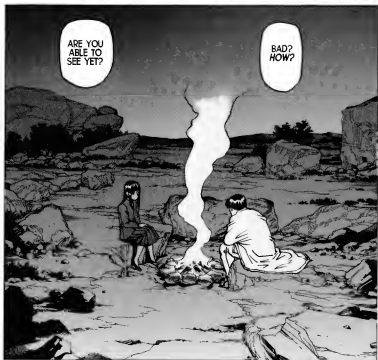


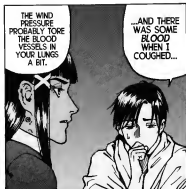


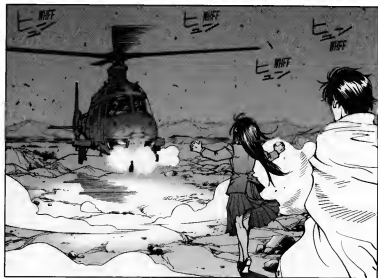


Chapter 73 / Confluence











YOU KNEW
THE PLANE
WAS GOING
TO GET
SHOT
DOWN?

WELL...



LOOKS
LIKE YOU
MADE IT
OKAY.

NICO!



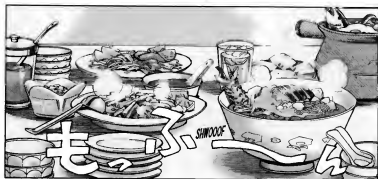
IT'S BEST
IF OUR
ENEMIES
THINK
YOU'RE
DEAD.

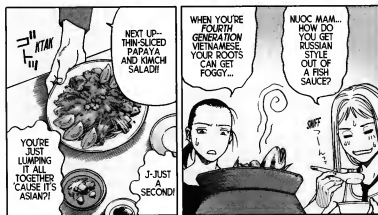
IF
YOU'D
KNOWN,
WOULD
YOU HAVE
BOARDED
IT?

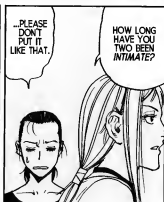
COULDN'T
YOU HAVE
TOLD ME
ABOUT IT?!





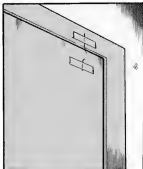


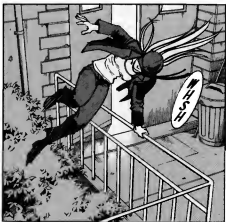






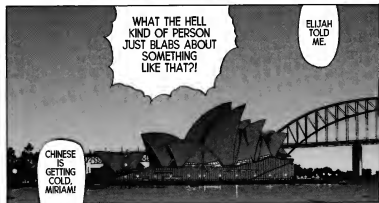




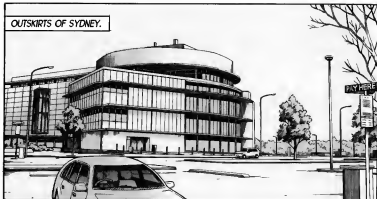








OUTSKIRTS OF SYDNEY.









THE VILLAGE
I WAS BORN
AND GREW
UP IN HAS
BEEN
CONSUMED
BY THE
COLLOID.

I'M NOT
TALKING
ABOUT THE
GOVERN-
MENT.

BUT THE
INDIAN
GOVERN-
MENT IS
STILL--



YES.

WAS
THERE
ANY DIS-
CREPANCY

...WITH
DOCTOR
MISHIMA'S
REPORT
REGARDING
THAT BOY
WE SAW?



...I SEE.



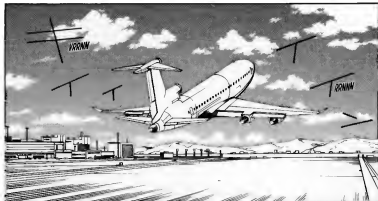
HAVE
YOU
READ MY
REPORT?



...TO
EXPERIENCE
THE SAME
HALLUCINA-
TIONS,
DOCTOR
SHIVAN.

IN EXTREME
SITUATIONS,
IT'S QUITE
COMMON FOR
MULTIPLE
PEOPLE...

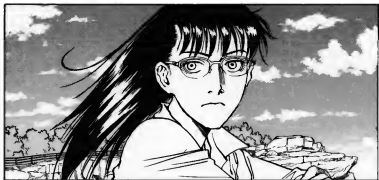






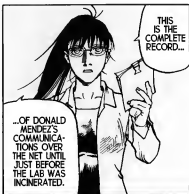








"MAYDA"
...?



THIS
IS THE
COMPLETE
RECORD...

...OF DONALD
MENDES'S
COMMUNICA-
TIONS OVER
THE NET UNTIL
JUST BEFORE
THE LAB WAS
INCINERATED.



RIGHT.

ALL THIS
GARBLED
TEXT...

UNDER THE
CATEGORY
CALLED
"MAYDA,"
ALL THE
CONTENTS ARE
UNREADABLE.



SINCE THE
HARD DISCS WE
WERE USING
AT THE LAB
WENT UP IN
FLAMES,
TOO...

...WE CAN'T
INVESTIGATE
THE
CONTENTS
OF THE
COMMUNICA-
TIONS.
IT'S
IMPOSSIBLE.



BUT WHEN
I WENT
TO LOOK
INTO IT,
WHAT I
DISCOVERED
WAS...

...THIS
"MAYDA" WAS
ACTUALLY
USING
VOICE
TRANSMISSION
OVER THE
NET.





IT'S
APPAR-
ENTLY
AN
ANCIENT
SCRIPT.

IT WAS
THE SUBJECT
OF MENDEZ'S
RESEARCH
FOR MANY
YEARS.



IT
LOOKS LIKE
HANDWRITTEN
CHARACTERS
READ INTO
A WORD
PROCESSOR.

AND...
WHAT
LANGUAGE
IS THIS?



WAS
IT--

IT WAS
THIS
"MAYA"...



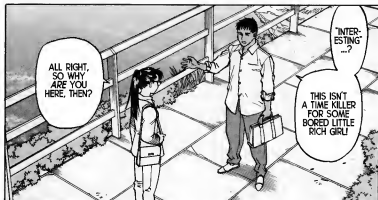
BUT ONE
DAY, A
YEAR AGO...

...SOMEONE
SENT HIM AN
E-MAIL USING
THE SAME
ANCIENT SCRIPT.



THIS IS
BECOMING
VERY
INTERESTING...

I SEE.



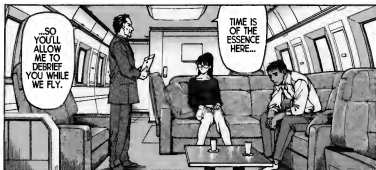
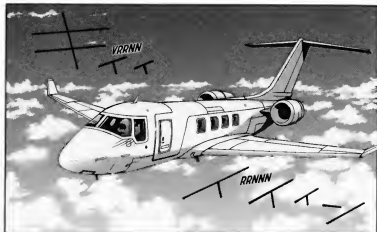


Chapter 74 / Extinction









...SO
YOU'LL
ALLOW
ME TO
DEBRIEF
YOU WHILE
WE FLY.

TIME IS
OF THE
ESSENCE
HERE...

...WHEN
THE FIRST
DISCLOSURE
VIRUS
SUFFERERS
WERE
DISCOVERED
IN GERMANY.

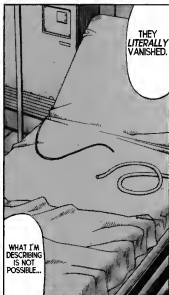
THIS
HAPPENED
TEN MONTHS
AGO...





THEY
NEVER
MADE IT
PUBLIC FOR
FEAR OF
A PANIC.

...BUT THE
AUTHORITIES
CONDUCTED
AN INVESTIGATION.



THEY
LITERALLY
VANISHED.



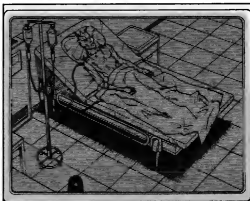
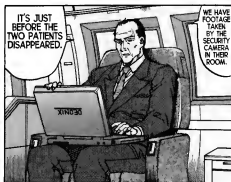
AND
THEN
THREE
MONTHS
LATER...

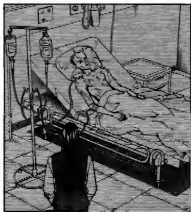
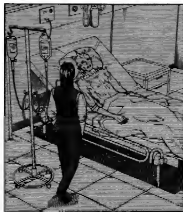
WHAT I'M
DESCRIBING
IS NOT
POSSIBLE...

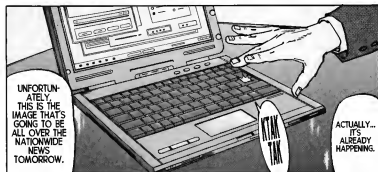
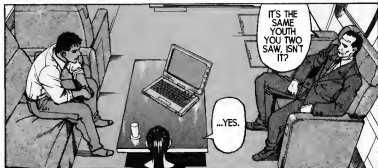


...BERLIN, THE
CAPITAL, WAS
SUBJECTED
TO THE
FEROCITY
OF THE
DISCLOSURE
VIRUS...

...AND
CONSUMED
BY A
COLLOID.





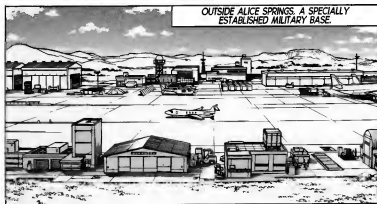
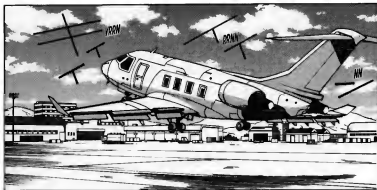




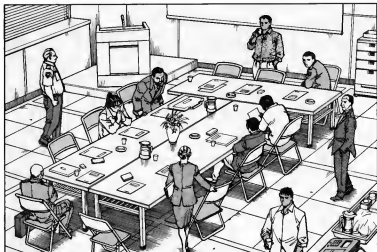
THE
CENTER
OF THE
AUSTRALIAN
CONTINENT.

THIS
IS THE
PRESENT
FORM
OF AYERS
ROCK.









...THE
PROPATER
FEDERATION
AND THE
WHO...

NOW
THEN,
EVERY-
ONE...

HEREBY ANNOUNCE
THE INAUGURATION
OF THE D.I.C.O.--THE
DISCLOSURE VIRUS
INFECTION
COUNTERMEASURES
'ORGANIZATION--
AUSTRALIAN BRANCH.



WHO: WORLD HEALTH ORGANIZATION.



WE'VE
DECIDED TO
GO WITH THE
BEST FEW
WE CAN, TO
HASTEN THINGS
ALONG.

THAT SAID,
THE NUMBER OF
SCIENTISTS
JOINING US
NOW IS STILL
ONLY SIX.



MY NAME
IS SIMON
PHILIP
HOU.

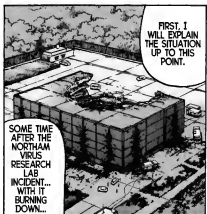
MY
DISCIPLINE
IS
CULTURAL
ANTHRO-
POLOGY.

AND LET ME
INTRODUCE
MYSELF, LATE
AS IT MAY
BE. I'LL BE
OVERSEEING
THESE
PROCEED-
INGS.



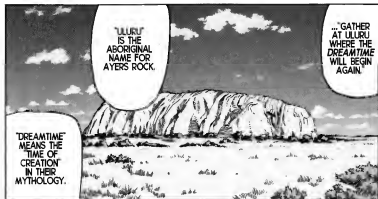
...IT SEEMS
RUMORS,
ANONYMOUS
DOCUMENTS, AND
MYSTERIOUS
E-MAILS BEGAN
CIRCULATING
AROUND ALICE
SPRINGS.

THE
CONTENTS
WERE AS
FOLLOWS



FIRST, I
WILL EXPLAIN
THE SITUATION
UP TO THIS
POINT.

SOME TIME
AFTER THE
NORTHAM
VIRUS
RESEARCH
LAB
INCIDENT...
WITH IT
BURNING
DOWN...



"ULURU" IS THE
ABORIGINAL
NAME FOR
AYERS ROCK.

...GATHER
AT ULURU
WHERE THE
DREAMTIME
WILL BEGIN
AGAIN.

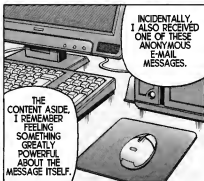
"DREAMTIME"
MEANS THE
"TIME OF
CREATION"
IN THEIR
MYTHOLOGY.



I DON'T
UNDER-
STAND
IT FULLY,
MYSELF...

COULD YOU BE
MORE
CON-
CRETE?

...BUT...I FELT
THE URGE
TO GO THERE
WELL UP
INSIDE ME...AN
UNDENIABLE
IMPULSE...



INCIDENTALLY,
I ALSO RECEIVED
ONE OF THESE
ANONYMOUS
E-MAIL
MESSAGES.

THE
CONTENT ASIDE,
I REMEMBER
FEELING
SOMETHING
GREATLY
POWERFUL
ABOUT THE
MESSAGE ITSELF.

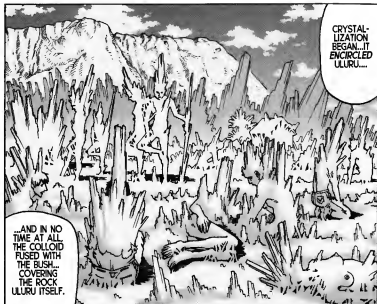


...BUT THEN
ABORIGINES IN
THE NORTHERN
TERRITORY
ACTUALLY
BEGAN
GATHERING
AROUND ULURU.

PERHAPS
IT'S BECAUSE
I HAVE
ONE-QUARTER
ABORIGINE
BLOOD...







CRYSTAL-
LIZATION
BEGAN...IT
ENCIRCLED
ULURU...

...AND IN NO
TIME AT ALL
THE COLLOID
FUSED WITH
THE BUSH...
COVERING
THE ROCK
ULURU ITSELF.



UNTIL
THEN, THE
COLLOIDS
HAD ALWAYS
OCCURRED
IN MAJOR
CITIES...

...BUT
HERE IT
APPEARED
IN THE
MIDDLE
OF THE
DESERT.



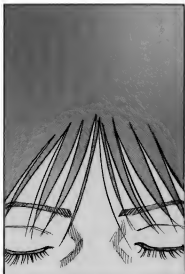
THE
AUTHORITIES
SEALED
OFF THE
SURROUND-
ING
AREA...

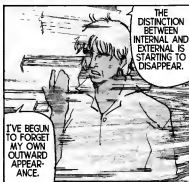
...BUT
PEOPLE STILL
CROSSED
THE
BARRICADES
UNDER THE
COVER OF
DARKNESS.



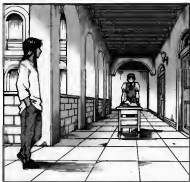
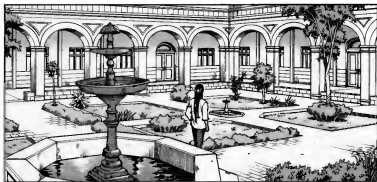
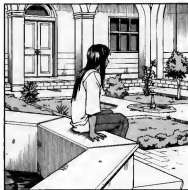




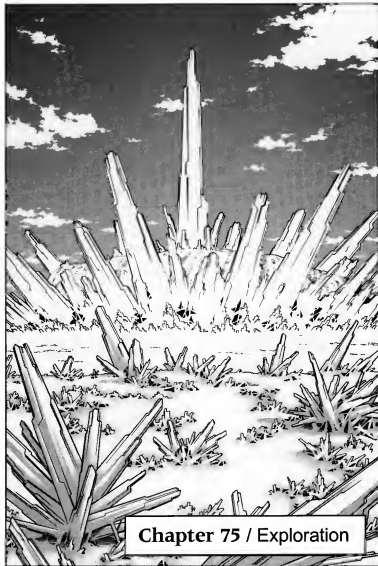










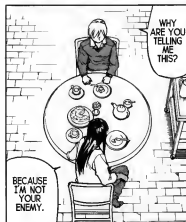


Chapter 75 / Exploration



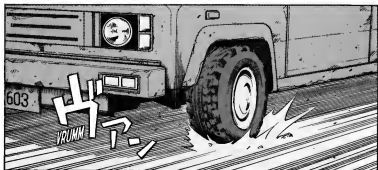


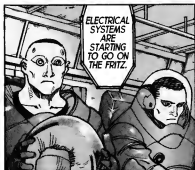




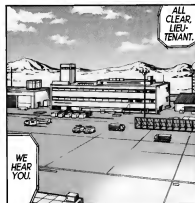
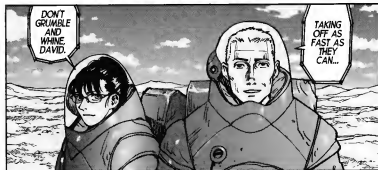






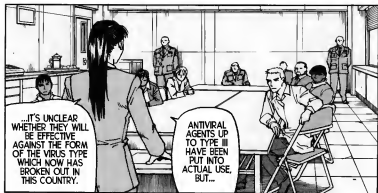


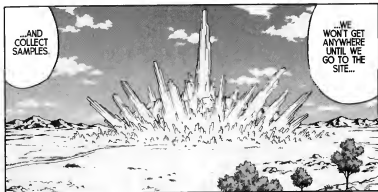






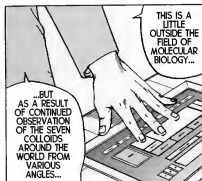






...AND
COLLECT
SAMPLES.

...WE
WON'T GET
ANYWHERE
UNTIL WE
GO TO THE
SITE...



THIS IS A
LITTLE
OUTSIDE THE
FIELD OF
MOLECULAR
BIOLOGY...

...BUT
AS A RESULT
OF CONTINUED
OBSERVATION
OF THE SEVEN
COLLOIDS
AROUND THE
WORLD FROM
VARIOUS
ANGLES...



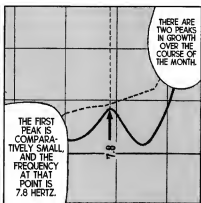
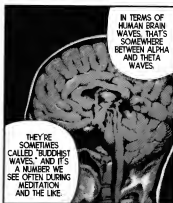
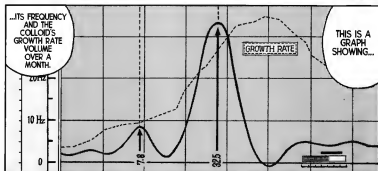
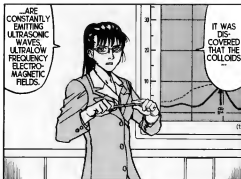
BUT ALL
ATTEMPTED
SAMPLE
COLLECTIONS
USING ROBOTS
HAVE FAILED,
HAVEN'T
THEY?

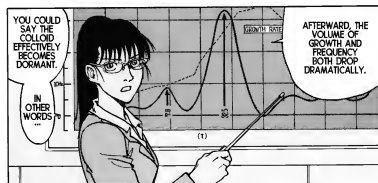
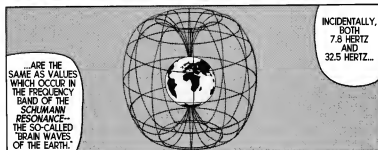
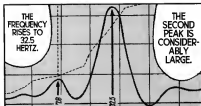
HOW DO
YOU INTEND
TO GET
CLOSE
ENOUGH
TO IT?



...ACCORDING
TO CERTAIN
REGULAR
CYCLES.

...WE'VE
DIS-
COVERED
THAT THEY
OPERATE...



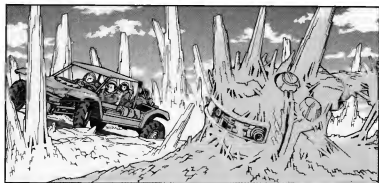


...THE
PROBABILITY
OF US BEING
CONSUMED
BY THE
COLLOID WHEN
WE APPROACH
IT IS LOW.

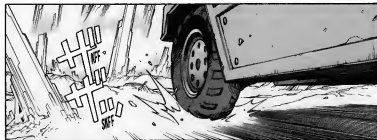
...IF WE
GO TO
THEM
WHILE
THEY'RE
SLEEPING...

ブリン
ブリン

ブリン
ブリン



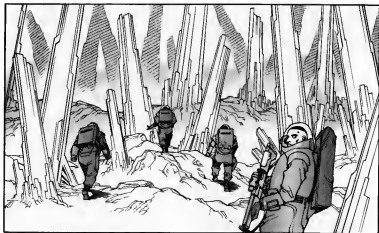
OF
COURSE...













...FROM
SINGLE
CRYSTALS TO
MULTI-
CRYSTALS...
UNLIMITED
VARIATIONS!

DOC-
TORY

I HAVE
TO TAKE
A SAMPLE

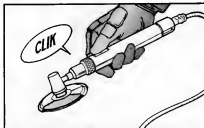


THIS
INCREASING
BLEND

DOCTOR
LOUIS!
WHAT
ARE YOU
DOING?!

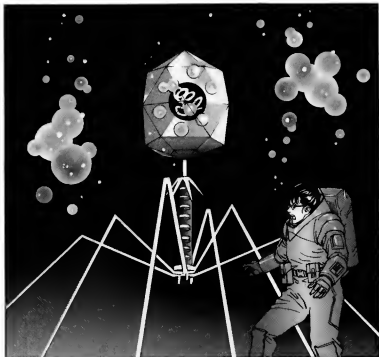


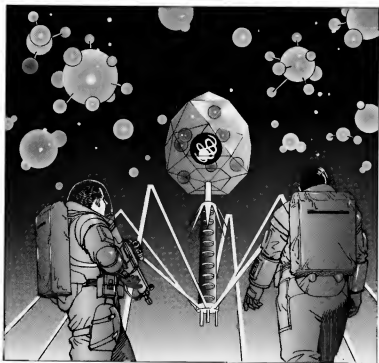
COME
ON!
WORK,
DAMN
YOU!



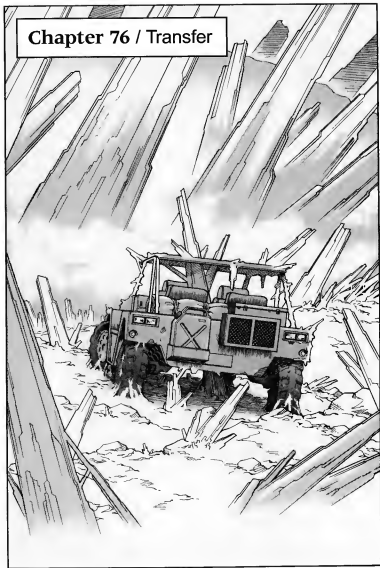
WHAT THE--?

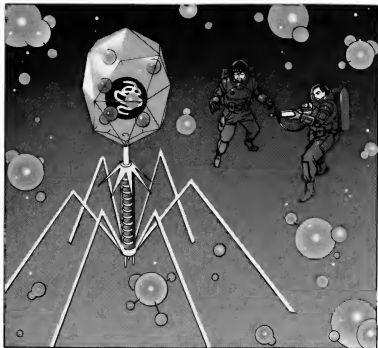




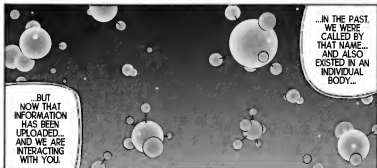


Chapter 76 / Transfer



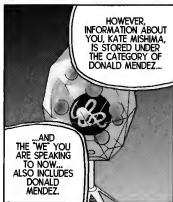






...IN THE PAST,
WE WERE
CALLED BY
THAT NAME...
AND ALSO
EXISTED IN AN
INDIVIDUAL
BODY...

...BUT
NOW THAT
INFORMATION
HAS BEEN
UPLOADED...
AND WE ARE
INTERACTING
WITH YOU.



HOWEVER,
INFORMATION ABOUT
YOU, KATE MISHIMA,
IS STORED UNDER
THE CATEGORY OF
DONALD MENDEZ...

...AND
THE "WE" YOU
ARE SPEAKING
TO NOW...
ALSO INCLUDES
DONALD
MENDEZ.



THAT
QUESTION
IS
DIFFICULT
TO
ANSWER.

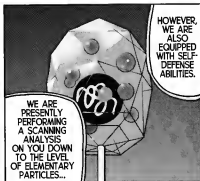
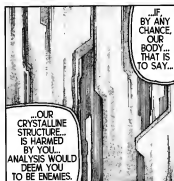
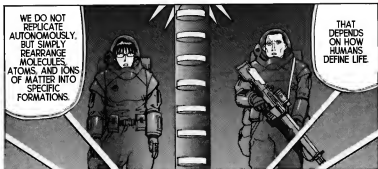
SO
YOU'RE
NOT
DONALD
MENDEZ?

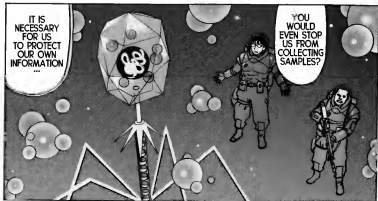
WE WILL
SOON
LOSE ALL
COGNITION
AS
INDIVIDUALS.



SO, AS I
SUSPECTED,
THIS
COLLOID
IS ITSELF
A LIFE
FORM?

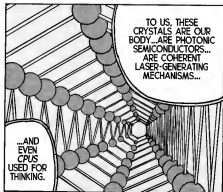
W-WAIT...
LET ME
GET THIS
RIGHT...





IT IS
NECESSARY
FOR US
TO PROTECT
OUR OWN
INFORMATION
...

YOU
WOULD
EVEN STOP
US FROM
COLLECTING
SAMPLES?



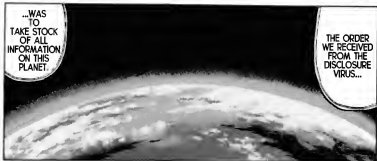
TO US, THESE
CRYSTALS ARE OUR
BODY...ARE PHOTONIC
SEMICONDUCTORS...
ARE COHERENT
LASER-GENERATING
MECHANISMS...

...AND
EVEN
CPUS
USED FOR
THINKING.



BECAUSE
IT'S A
PIECE OF
YOUR
BODY?

ALL OF THE
CRYSTALS
HERE
CONTAIN
INFORMATION
?

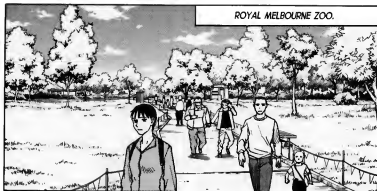


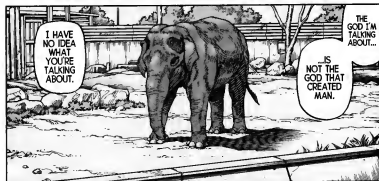
...WAS
TO
TAKE STOCK
OF ALL
INFORMATION
ON THIS
PLANET.

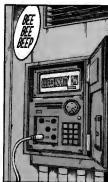
THE ORDER
WE RECEIVED
FROM THE
DISCLOSURE
VIRUS...

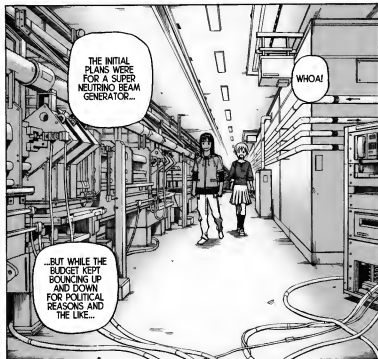


ROYAL MELBOURNE ZOO.











WHAT'S A QUANTUM COMPUTER?

BUT THE VERY MOMENT THEY REALIZED IT MADE NO BUSINESS SENSE, FUNDING CEASED.

...AFTER A LOT OF TALKING AND IDEAS, THEY DECIDED THEY SHOULD MAKE IT A HIGH-POWERED QUANTUM COMPUTER.



DIDN'T YOU STUDY THIS IN PHYSICS?

YOU LIE!

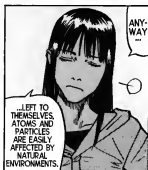
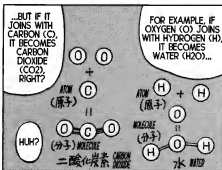
ALL MATTER IS MADE UP OF ATOMS SO--

I'VE NEVER SEEN SUCH THINGS!



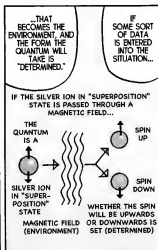
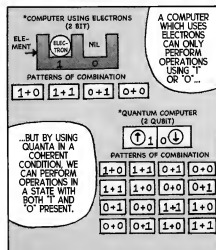
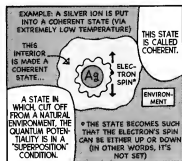
...LIKE ATOMS, ELECTRONS, AND PARTICLES, AND STUFF.

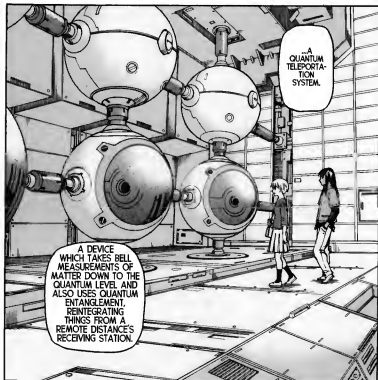
QUANTUM IS THE GENERIC TERM FOR THE SMALLEST THINGS IN THE WORLD...

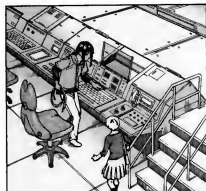


ANYWAY...

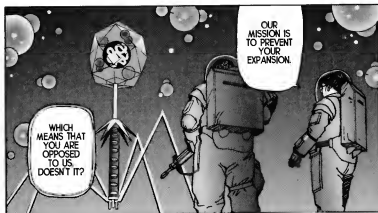
...LEFT TO THEMSELVES, ATOMS AND PARTICLES ARE EASILY AFFECTED BY NATURAL ENVIRONMENTS.

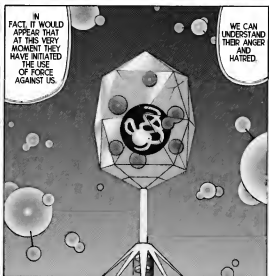
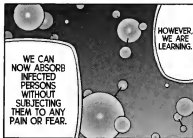


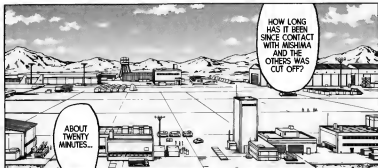


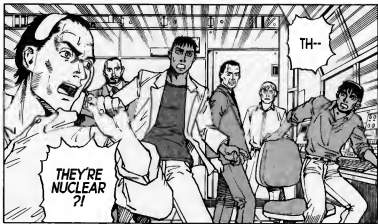
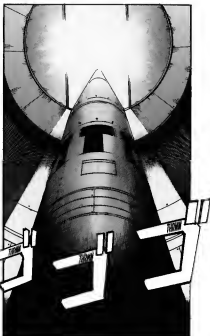
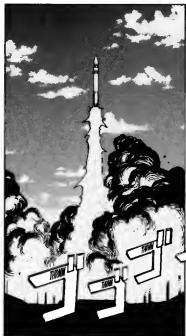




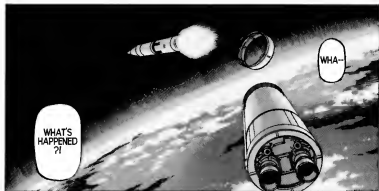




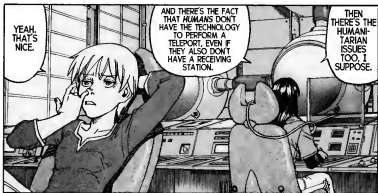


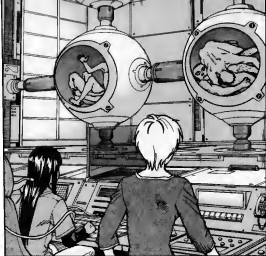




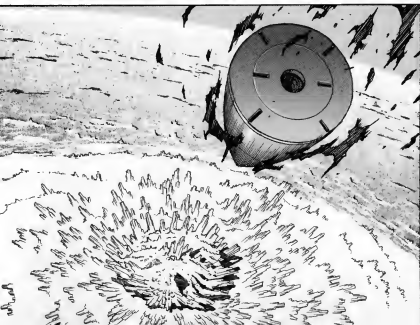
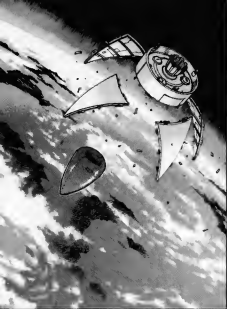


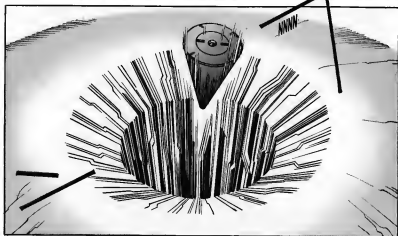


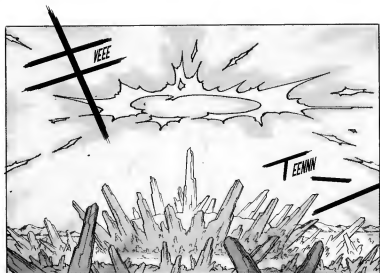


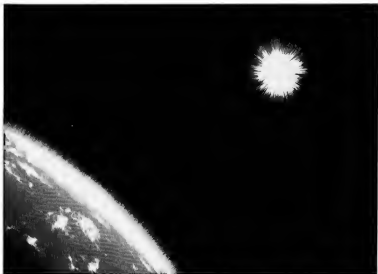
















publisher

MIKE RICHARDSON

editor

PHILIP SIMON

digital production

RYAN HILL

collection designer

DAVID NESTELLE

art director

LIA RIBACCHI

Special thanks to **Scott Cook, Michael Gombos, Masaya Kanzaki, Georgina Nebe, and Ashwin Sivasubramanian.**

Additional credits from the original Japanese edition—Art Staff for All Chapters:

Hirofumi Shinbara, Naoki Moriya, Kazuo Yamamoto. Japanese Chief Editor:

Yoshitaka Nishitani. Japanese Collection Editor: **Hiroshi Tada.**

English-language version produced by DARK HORSE COMICS.

EDEN: It's an Endless World! Volume 11

© 2004, 2009 by Hiroki Endo. All rights reserved. First published in Japan in 2004 by Kodansha Ltd., Tokyo. Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd. No portion of this publication may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication are either the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved.

Dark Horse Manga

A division of Dark Horse Comics, Inc.

10956 SE Main Street

Milwaukie OR 97222

darkhorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: February 2009

ISBN 978-1-59582-244-4

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Printed in U.S.A.

AFTERWORD

Hiroki Endo did not provide an afterword for this volume of *Eden*, so while we'll miss Mr. Endo's intimate, insightful thoughts, Kumar and I are taking this opportunity to type a few words. There's no way to properly convey my endless enthusiasm for this series with one little column, so I won't even try it. I'll just say that *Eden* has brought nothing but satisfaction to me as an editor—and as an admirer of postapocalyptic narratives and expert storytelling. I'm pretty sure I'll always feel a certain powerful blend of awe and isolation when I read the second chapter of *Eden*. As Kumar writes, it is partially our duty (as we shepherd Mr. Endo's impressive series to our English-language audience) to remain as invisible as possible. That's true—but kind of funny to me, given Kumar's presence in his translation scripts. Kumar fills his scripts with explanatory notes, online reference links, personal observations, and mini history lessons. I'm fascinated by (and obsess over) sound effects in comics in general, and this volume is a great example of why I love the "sounds" of *Eden*. Steve Dutro continually impresses me with his skill at integrating our "subtitled," English-language sound effects with the artwork, to blend in as inconspicuously and as naturally as possible. I've admired Steve's work for nearly a decade (comic-book editors are strange cats who study things like lettering, sound effects, and the use of ellipses), and he's a punctual digital letterer who can also hand letter extremely well. I'm part of a team that may strive to be invisible in order to let Mr. Endo's creation sweep you away without distractions, flowing smoothly, but every person involved in our production and printing whirl here at Dark Horse is quite visibly important to me on a day-to-day basis. Dave (our series designer), Ryan (our production and digital-art expert), Annie (our proofreader), Davey and Cara (who map out schedules and help with looming deadlines), Michael (who directs manga licensing and facilitates approvals), and Rich (who prepares and propels each volume to its printer) often have to deal with eleventh-hour rushes and corrections. Bless 'em!

—Philip R. Simon December 16, 2008

Dear readers, I have failed you.

It is the duty of the virtuous translator to remain as invisible as possible. But with *Eden*, this has proven virtually impossible. Hiroki Endo's characters are so honest and universal that I find aspects of my own experience reflected in every one of them to some degree, and inevitably words come out of their mouths that I find I myself could have spoken given similar circumstances.

In fact, if *Eden* has one drawback—actually, I should say, its monumental strength—it is that it is uncomfortably *too much* like real life. Emotionally, there is none of the escapist, (melo)dramatic reprieve from crisis that we're used to getting in fiction. Good things happen. Bad things happen. Some people get what they deserve—good or bad—but some people don't. People don't make "good" or "evil" choices: they only take pathways in life that they deem fit, as we all do, however that may shape us in the end. Like life.

In *Eden* the solution to the world's problems begins to take the shape of virtually no less than intervention by God itself to bring people together. Astoundingly, Endo does the very same thing in his narrative by forcing us to engage with his characters, cruel and compassionate alike, until we understand exactly why they (and all of us) feel the way they do. Translating *Eden* means having to go through the text repeatedly with a fine-toothed comb, and reliving all of these elations and tragedies over and over again until I'm forced to accept them as my own. I have still never recovered from the death of Kachua in volume three.

Eden came into my life at a time when I had just moved to a new country, was unemployed, and at one stage was almost literally living in a trailer parked on my father-in-law's lawn. *Eden* gave me a sympathetic emotional mirror to my own feelings of displacement when I needed it most. It is consistently the book that haunts me the most when I watch the news, spend time with my family, or wake up to the silence of the night.

Read *Eden*, go home, and be good to each other.

—Kumar Sivasubramanian November 10, 2008

"While creator Hiroki Endo is drawn to severe demonstrations of stark reality, the manga's philosophical side makes for a literate work. In place of action heroes or even everymen caught in larger events, the parties involved are educated and introspective enough to recognize the devil's deal made in stepping over bodies to achieve what they believe to be a greater good . . . Akin to Katsuhiro Otomo's work on *Akira*, Hiroki Endo maps the components of manga onto topography that resembles that of European comics, such as the works of Enki Bilal or Alejandro Jodorowsky."

—Scott Green, *Ain't It Cool News*

遠藤浩輝

EDEN VOLUME 11

Hiroki
Endo



Eden pays tribute to multiple genres—gang warfare, apocalyptic survival, cyberpunk action—and explores man's role in the planet's natural order. The Closure Virus has mutated and begins to spread in a strange way, with the enigmatic being who calls itself "Maya" possibly holding keys to both its proliferation and its demise. Letheia Aletheia, a strange cyborg girl, travels with Elijah to Australia—where Miriam is following clues on her former partner's death, where Propater may be holding Elijah's sister, and where hundreds of pilgrims are willingly turning their bodies over to the expanding threat of the new Disclosure Virus!

This collection is translated into English but oriented in a right-to-left reading format, as originally published.

ISBN 978-1-59582-244-4



9 781595 822444



\$12.95

darkhorse.com



**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**

上
 下
 左
 右
 前
 後
 內
 外
 中
 心
 邊
 界
 角
 度
 面
 積
 體
 積
 質
 量
 力
 量
 功
 率
 能
 量
 信
 息
 知
 識
 技
 術
 工
 具
 材
 料
 機
 器
 設
 備
 建
 築
 工
 程
 交
 通
 運
 輸
 通
 信
 電
 子
 電
 氣
 機
 械
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦
 業
 地
 產
 房
 地
 產
 經
 濟
 法
 律
 政
 治
 社
 會
 文
 化
 藝
 術
 體
 育
 衛
 生
 醫
 藥
 教
 育
 科
 學
 技
 術
 工
 業
 農
 業
 林
 業
 漁
 業
 牧
 業
 礦

THE

1. 凡在本行开立存款账户的客户，均可申请开通本行网上银行服务。
 2. 客户申请开通网上银行服务时，须填写《网上银行申请表》，并提供有效身份证件。
 3. 客户开通网上银行服务后，须妥善保管网上银行密码，不得泄露。
 4. 客户如遗失网上银行密码，应及时向本行申请挂失。
 5. 本行将严格按照国家有关法律法规及监管要求，保障客户资金安全。

[illegible][illegible]

「我這人，一向是『一物不知，便為恥』，所以，我對『一物不知』，是『一物不知，便為恥』。」

年份	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100																																																																																																																																																													
人口	115.0	115.5	116.0	116.5	117.0	117.5	118.0	118.5	119.0	119.5	120.0	120.5	121.0	121.5	122.0	122.5	123.0	123.5	124.0	124.5	125.0	125.5	126.0	126.5	127.0	127.5	128.0	128.5	129.0	129.5	130.0	130.5	131.0	131.5	132.0	132.5	133.0	133.5	134.0	134.5	135.0	135.5	136.0	136.5	137.0	137.5	138.0	138.5	139.0	139.5	140.0	140.5	141.0	141.5	142.0	142.5	143.0	143.5	144.0	144.5	145.0	145.5	146.0	146.5	147.0	147.5	148.0	148.5	149.0	149.5	150.0	150.5	151.0	151.5	152.0	152.5	153.0	153.5	154.0	154.5	155.0	155.5	156.0	156.5	157.0	157.5	158.0	158.5	159.0	159.5	160.0	160.5	161.0	161.5	162.0	162.5	163.0	163.5	164.0	164.5	165.0	165.5	166.0	166.5	167.0	167.5	168.0	168.5	169.0	169.5	170.0	170.5	171.0	171.5	172.0	172.5	173.0	173.5	174.0	174.5	175.0	175.5	176.0	176.5	177.0	177.5	178.0	178.5	179.0	179.5	180.0	180.5	181.0	181.5	182.0	182.5	183.0	183.5	184.0	184.5	185.0	185.5	186.0	186.5	187.0	187.5	188.0	188.5	189.0	189.5	190.0	190.5	191.0	191.5	192.0	192.5	193.0	193.5	194.0	194.5	195.0	195.5	196.0	196.5	197.0	197.5	198.0	198.5	199.0	199.5	200.0	200.5	201.0	201.5	202.0	202.5	203.0	203.5	204.0	204.5	205.0	205.5	206.0	206.5	207.0	207.5	208.0	208.5	209.0	209.5	210.0	210.5	211.0	211.5	212.0	212.5	213.0	213.5	214.0	214.5	215.0	215.5	216.0	216.5	217.0	217.5	218.0	218.5	219.0	219.5	220.0	220.5	221.0	221.5	222.0	222.5	223.0	223.5	224.0	224.5	225.0	225.5	226.0	226.5	227.0	227.5	228.0	228.5	229.0	229.5	230.0	230.5	231.0	231.5	232.0	232.5	233.0	233.5	234.0	234.5	235.0	235.5	236.0	236.5	237.0	237.5	238.0	238.5	239.0	239.5	240.0	240.5	241.0	241.5	242.0	242.5	243.0	243.5	244.0	244.5	245.0	245.5	246.0	246.5	247.0	247.5	248.0	248.5

[illegible][illegible]

有 關 於 我 國 經 濟 發 展 之 意 見 者 甚 多 矣 茲 將 其 中 之 一 部 分 列 於 後 以 供 參 考 之 用 茲 將 其 中 之 一 部 分 列 於 後 以 供 參 考 之 用

[illegible][illegible][illegible]

Figure 1. The effect of the number of trials on the number of correct responses. The number of correct responses was significantly higher than the number of incorrect responses for all groups. The number of correct responses was significantly higher than the number of incorrect responses for all groups. The number of correct responses was significantly higher than the number of incorrect responses for all groups.

[illegible]